

Orthodox 4 text

בשבת לחדש שנת חמשת אלפים ושיבע מאות
לבריות העולם למנין שאנו מנין כאן

איך החתן
אמר להדא

הוי לי לאנתו כדת משה וישראל ואנא אפלה ואוקיר ואיזון ואפרנס יתיכי ליכי כהלכות גוברין
יהודאין דפלהין ומוקרין חנן ומפרנסין לנשיהון בקושטא ויהיבנא ליכי מהר כסף זוזי
ומזוניכי וכסותיכי וסיפוקיכי ומיעל לותיכי כאורח כל ארעא ועביאת דחזי ליכי
דא והות ליה לאנתו וזן נדוניא דהנעלת ליה מבי

בין בכסף בין בדהב בין בתכשיטין במאני דלבושא בשימושי דירה ובשימושי דערסא הכל קבל
עליו חתן דגן זקוקים כסף צרוף ועבי
חתן דגן והוסיף לה מן דיליה עוד זקוקים כסף צרוף אחרים כנגדן סך הכל
זקוקים כסף צרוף וכך אמר חתן דגן אחריות שטר

כתובתא דא נדוניא דן ותוספתא דא קבלית עלי ועל ירתי בתראי להתפרע מכל שפר
ארג נכסין וקנינין דאית לי תחות כל שמיא דקנאי ודעתיד אנא למקנא נכסין דאית להון
אחריות ודלית להון אחריות בלהון יהון אחראין וערבאין לפרוע מנהון שטר כתובתא
דא נדוניא דן ותוספתא דא מנאי ואפילו מן גלימא דעל כתפאי בחיי ובתר חיי מן
יומא דגן ולעולם ואחריות שטר כתובתא דא נדוניא דן ותוספתא דא קבל עלי

חתן דגן כחומר כל שטרדי כתובות ותוספתות דנהגין בבנות ישראל
העשוין כתקון חכמינו זכרונם לברכה דלא כאסמכתא ודלא כטופסי דשטרי וקנינא מן
חתן דגן

למרת

דא על כל מה דכתוב ומפורש לעיל במנא דכשר למקנא ביה והכל שריר וקים.

נאום _____ עד
נאום _____ עד

We witness that on the _____ day of the week, the _____ day of the month of _____, in the
year 57____, corresponding to the _____ day of _____, 20____, here in _____,
the bride _____, daughter of _____,
and the groom _____, son of _____,
entered into the sacred covenant of marriage. Standing under the chuppah
the bride and the groom said to each other, "You are consecrated to me as my
spouse with this ring according to the laws of Moses and Israel."

The groom and the bride undertake this pledge of love: They choose each other
as friends according to the teachings of our ancestors who said, "Acquire a
friend with whom you will learn, next to whom you will sleep, and in whom you
will confide." They consecrate themselves to each other and will always be true
to each other. They take on all the duties and rights of family members toward
each other. They promise to lead a life of justice and loving kindness in their
family and community till the end, in accordance with the verse, "Let me be
a seal upon your heart, like the seal upon your arm." The bride and the groom
acknowledged the responsibilities of this covenant and solemnly accepted the
obligations herein. This Ketubah is valid and binding.

Bride _____ כלה
Groom _____ חתן
Rabbi _____ הרב